

Operating Instructions INTERCHANGEABLE LENS FOR DIGITAL CAMERA

Manuel d'utilisation OBJECTIF INTERCHANGEABLE POUR APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE

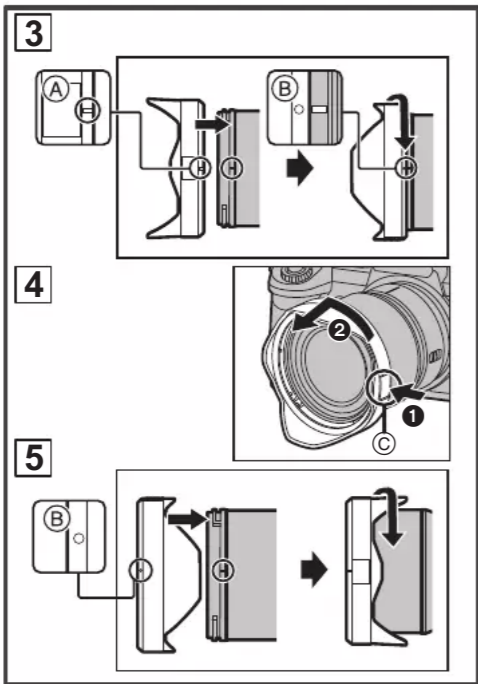
Bedienungsanleitung WECHSELOBJEKTIV FÜR DIGITAL-KAMERA

Instrucciones de funcionamiento ÓPTICA INTERCAMBIABLE PARA CÁMARA DIGITAL

Istruzioni per l'uso LENTI INTERCAMBIABILI PER FOTOCAMERA DIGITALE

使用説明書 數位相機用可換鏡頭

Инструкция по эксплуатации СМЕННЫЙ ОБЪЕКТИВ ДЛЯ ЦИФРОВОЙ ФОТОКАМЕРЫ



ENGLISH

Thank you for purchasing Panasonic product. Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

This lens can be attached for use to a digital camera that complies with the Leica Camera AG L-Mount standard. It is compatible with a 35 mm full-frame image sensor.

- For smoother recording, we recommend updating the firmware of the digital camera lens to the latest version.
- For the latest information on the firmware or to download/update the firmware, visit the following support website: <https://panasonic.jp/support/global/cs/dc/> (English only)

L-Mount is a trademark or registered trademark of Leica Camera AG. Other names, company names, product names mentioned in this document are trademarks or registered trademarks of the companies concerned.

- The appearance and specifications of products described in this document may differ from the actual products you have purchased due to later enhancements.

Information for Your Safety

Keep the unit as far away as possible from electromagnetic equipment such as microwave ovens, TVs, video games, radio transmitters, high-voltage lines, etc.

- Do not use the camera near cell phones because doing so may result in noise adversely affecting the pictures and sound.
- If the camera is adversely affected by electromagnetic equipment and stops functioning properly, turn the camera off and remove the battery and/or the connected AC adapter. Then reinsert the battery and/or reconnect the AC adapter and turn the camera on.

If you see this symbol - - This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Note

- While shooting video, in some situations, AF operation of the lens may be heard. In such situations changing to MF will improve this situation.
- There may be some vignetting at the edges of the screen when recording at a wide angle using the flash. We recommend using the wide panel on an external flash to solve the vignetting issue.
- When flash recording with a close subject, the light of the flash will be blocked by the lens and part of the picture may be dark. Check the distance from the subject when recording.

Attaching the Lens

For information on how to attach the lens, refer to the operating instructions for your digital camera.

- Attach the lens after turning off the digital camera.
- Attach the lens after removing the lens rear cap. (See illustration 1)
- After removing the lens from the digital camera, be sure to attach the lens cap and lens rear cap to prevent dust and other particles from accumulating on or entering the lens.

Attaching the lens hood (See illustration 2)

Hold the lens hood with your fingers placed as shown in the picture. Do not hold the lens hood in a way that twists or bends it.

- Align mark (M) on lens hood with the mark on the tip of the lens.
- Rotate the lens hood in the direction of the arrow to align mark (M) on the lens hood with the mark on the tip of the lens.
 - Attach the lens hood by rotating it until it clicks.

Removing the lens hood (See illustration 3)

While pressing the lens hood button (N), rotate the lens hood in the direction of the arrow and then remove it.

Note

- When carrying, the lens hood can be attached in the reverse direction. (See illustration 5)

- Align mark (M) on the lens hood with the mark on the tip of the lens.
 - Align the lens hood with the mark on the tip of the lens.
 - It is recommended to remove the lens hood during flash photography as the lens hood can block the light from the flash.
 - To prevent dropping of the lens, you should never carry the lens by just holding the lens hood.
- Notes on filter use
 - It is possible to attach the lens cap or the lens hood with the filter already attached.
 - There may be some vignetting in recorded images if multiple filters are attached simultaneously.
 - It is not possible to attach any items other than filters such as a conversion lens or adaptor to the front of the lens and use it in combination with this lens. Lens damage may result if such items are attached.

Cautions for Use

- Do not spray the lens with insecticides or volatile chemicals.
 - If such substances get onto the lens they can damage the exterior case or cause the paint to peel.
- Do not point the lens at the sun or other strong light sources.
 - This may cause the lens to collect an excessive amount of light, resulting in fire and malfunction.
- Do not use while directly touching the lens at low temperatures for a long period of time.
 - In cold places (environments below 0 °C (32 °F), such as ski slopes), prolonged direct contact with the lens may cause skin injury. Use gloves or similar when using the lens for long periods.
- When cleaning, wipe lightly using a soft dry cloth that does not produce dust.
 - Do not use solvents such as benzene, thinners, alcohol, kitchen cleaners, etc., as this can cause problems such as deformation of the casing or peeling of the coating.
 - Do not use wipes with chemicals.
 - Do not use plastic materials made of rubber, PVC or similar materials in contact with the lens for a long period of time.
 - Do not disassemble or alter this product.
 - When the lens is not going to be used for a prolonged period, we recommend storing with a desiccant (silica gel).
 - Check all the parts before recording when you have not used the lens for a long period of time.
 - In direct sunlight or on a beach in summer
 - In locations with high temperatures and humidity levels or severe changes in temperature and humidity
 - In sandy or dusty locations
 - Where there is fire
 - Near heaters, air conditioners or humidifiers
 - Where water may make the lens wet
 - Where there is vibration

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

FRANÇAIS

Merci d'avoir fait l'achat d'un produit Panasonic. Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.

L'objectif peut être utilisé de pair avec un appareil photo numérique conforme à la norme Leica Camera AG L-Mount. Il est compatible avec un capteur d'image plein cadre, équivalent 35 mm.

- Pour un enregistrement plus fluide, nous vous conseillons de mettre à jour la version du micrologiciel de l'appareil photo numérique/objectif.
- Pour les plus récentes informations sur le micrologiciel ou pour le téléchargement, visitez le site d'assistance suivant : <https://panasonic.jp/support/global/cs/dc/> (En anglais uniquement)

L-Mount est une marque déposée de Leica Camera AG. Les autres noms, noms sociaux et noms commerciaux de produits cités dans ce document sont des marques de commerce ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

L'apparence et les spécifications des produits décrits dans ce document peuvent être différentes de celles des produits que vous avez réellement achetés, en raison des améliorations apportées ultérieurement.

Précautions à prendre

Évitez d'approcher l'élément de tout équipement magnétisé (four à micro-ondes, téléviseur, équipement de jeux vidéo, émetteur radio, ligne à haute tension, etc.).

- N'utilisez pas l'appareil photo à proximité d'un téléphone cellulaire; cela pourrait entraîner un bruit inutile à l'image et à son son.
- Advenant le cas où le fonctionnement de l'appareil serait dérangé par un champ magnétique, coupez le contact, retirez la batterie ou débranchez l'adaptateur secteur pour ensuite soit remettre la batterie en place, soit retirer l'adaptateur secteur de l'appareil en marche.

-Si vous voyez ce symbole -

Élimination des équipements usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.

Cet appareil et ses accessoires se recyclent.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte suivants, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est possible d'une peine d'amende.

FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent.

Points de collecte sur www.quartiersdemarchés.fr (Privilège la réparation ou le don de votre appareil)

Précautions

- Manipulation de l'objectif**
 - Lorsque vous touchez cet objectif, veillez à ne pas le faire tomber, le cogner ou appuyer trop dessus. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager ou causer le dysfonctionnement de cet objectif de l'appareil photo numérique.
 - Les images peuvent être affectées par la poussière, la saleté et les saissures (eau, gras, empreintes de doigts) présentes sur la surface de la lentille. Avant et après l'enregistrement, utilisez un souffleur pour éliminer la poussière et la saleté, puis essuyez-la légèrement avec un chiffon doux et sec pour éliminer les saissures.
 - Lorsque l'objectif n'est pas utilisé, veillez à mettre en place le capuchon d'objectif et le capuchon d'objectif arrière pour empêcher la poussière et autres particules de s'y accumuler ou de pénétrer de celui-ci.
 - Pour protéger les points de contact de l'objectif (N), ne faites pas si cet quit car cela pourrait causer un dysfonctionnement. (Voir illustration A)
- Résistance à la poussière et aux éclaboussures**
 - Résistance à la poussière et aux éclaboussures est utilisée pour décrire le niveau supplémentaire de protection qu'offre cet objectif contre l'exposition à une quantité minimale d'humidité, d'eau ou de poussière. Elle ne garantit pas que des dommages ne surviendront pas si cet objectif est soumis au contact direct de l'eau ou à une infiltration de poussière.
 - Respectez les précautions pour que les performances de résistance à la poussière et aux éclaboussures soient satisfaisantes. Si l'objectif ne fonctionne pas correctement, contactez le revendeur Panasonic.
 - Installez-le sur un appareil photo numérique qui résiste à la poussière et aux éclaboussures.
 - Lors de la mise à disposition de l'objectif, veillez à ce qu'aucun corps étranger tel que du sable, de la poussière ou des gouttes d'eau, n'adhère au caoutchouc de la monture, aux points de contact, à l'appareil photo numérique et à l'objectif.
 - Si l'objectif est exposé à de l'eau ou à d'autres liquides, essuyez le liquide à l'aide d'un chiffon doux et sec.
 - Pour améliorer les performances de résistance à la poussière et aux éclaboussures de l'objectif, un joint en caoutchouc est intégré dans la monture de l'objectif.
 - Le joint en caoutchouc de l'objectif laisse des marques sur la monture de l'appareil photo numérique, mais cela n'a aucune incidence sur les performances.
 - Pour en savoir plus sur le remplacement du joint en caoutchouc de la monture de l'objectif, contactez Panasonic.

Précautions

- Manipulation de l'objectif**
 - Lorsque vous touchez cet objectif, veillez à ne pas le faire tomber, le cogner ou appuyer trop dessus. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager ou causer le dysfonctionnement de cet objectif de l'appareil photo numérique.
 - Les images peuvent être affectées par la poussière, la saleté et les saissures (eau, gras, empreintes de doigts) présentes sur la surface de la lentille. Avant et après l'enregistrement, utilisez un souffleur pour éliminer la poussière et la saleté, puis essuyez-la légèrement avec un chiffon doux et sec pour éliminer les saissures.
 - Lorsque l'objectif n'est pas utilisé, veillez à mettre en place le capuchon d'objectif et le capuchon d'objectif arrière pour empêcher la poussière et autres particules de s'y accumuler ou de pénétrer de celui-ci.
 - Pour protéger les points de contact de l'objectif (N), ne faites pas si cet quit car cela pourrait causer un dysfonctionnement. (Voir illustration A)
- Résistance à la poussière et aux éclaboussures**
 - Résistance à la poussière et aux éclaboussures est utilisée pour décrire le niveau supplémentaire de protection qu'offre cet objectif contre l'exposition à une quantité minimale d'humidité, d'eau ou de poussière. Elle ne garantit pas que des dommages ne surviendront pas si cet objectif est soumis au contact direct de l'eau ou à une infiltration de poussière.
 - Respectez les précautions pour que les performances de résistance à la poussière et aux éclaboussures soient satisfaisantes. Si l'objectif ne fonctionne pas correctement, contactez le revendeur Panasonic.
 - Installez-le sur un appareil photo numérique qui résiste à la poussière et aux éclaboussures.
 - Lors de la mise à disposition de l'objectif, veillez à ce qu'aucun corps étranger tel que du sable, de la poussière ou des gouttes d'eau, n'adhère au caoutchouc de la monture, aux points de contact, à l'appareil photo numérique et à l'objectif.
 - Si l'objectif est exposé à de l'eau ou à d'autres liquides, essuyez le liquide à l'aide d'un chiffon doux et sec.
 - Pour améliorer les performances de résistance à la poussière et aux éclaboussures de l'objectif, un joint en caoutchouc est intégré dans la monture de l'objectif.
 - Le joint en caoutchouc de l'objectif laisse des marques sur la monture de l'appareil photo numérique, mais cela n'a aucune incidence sur les performances.
 - Pour en savoir plus sur le remplacement du joint en caoutchouc de la monture de l'objectif, contactez Panasonic.

Précautions

- Manipulation de l'objectif**
 - Lorsque vous touchez cet objectif, veillez à ne pas le faire tomber, le cogner ou appuyer trop dessus. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager ou causer le dysfonctionnement de cet objectif de l'appareil photo numérique.
 - Les images peuvent être affectées par la poussière, la saleté et les saissures (eau, gras, empreintes de doigts) présentes sur la surface de la lentille. Avant et après l'enregistrement, utilisez un souffleur pour éliminer la poussière et la saleté, puis essuyez-la légèrement avec un chiffon doux et sec pour éliminer les saissures.
 - Lorsque l'objectif n'est pas utilisé, veillez à mettre en place le capuchon d'objectif et le capuchon d'objectif arrière pour empêcher la poussière et autres particules de s'y accumuler ou de pénétrer de celui-ci.
 - Pour protéger les points de contact de l'objectif (N), ne faites pas si cet quit car cela pourrait causer un dysfonctionnement. (Voir illustration A)
- Résistance à la poussière et aux éclaboussures**
 - Résistance à la poussière et aux éclaboussures est utilisée pour décrire le niveau supplémentaire de protection qu'offre cet objectif contre l'exposition à une quantité minimale d'humidité, d'eau ou de poussière. Elle ne garantit pas que des dommages ne surviendront pas si cet objectif est soumis au contact direct de l'eau ou à une infiltration de poussière.
 - Respectez les précautions pour que les performances de résistance à la poussière et aux éclaboussures soient satisfaisantes. Si l'objectif ne fonctionne pas correctement, contactez le revendeur Panasonic.
 - Installez-le sur un appareil photo numérique qui résiste à la poussière et aux éclaboussures.
 - Lors de la mise à disposition de l'objectif, veillez à ce qu'aucun corps étranger tel que du sable, de la poussière ou des gouttes d'eau, n'adhère au caoutchouc de la monture, aux points de contact, à l'appareil photo numérique et à l'objectif.
 - Si l'objectif est exposé à de l'eau ou à d'autres liquides, essuyez le liquide à l'aide d'un chiffon doux et sec.
 - Pour améliorer les performances de résistance à la poussière et aux éclaboussures de l'objectif, un joint en caoutchouc est intégré dans la monture de l'objectif.
 - Le joint en caoutchouc de l'objectif laisse des marques sur la monture de l'appareil photo numérique, mais cela n'a aucune incidence sur les performances.
 - Pour en savoir plus sur le remplacement du joint en caoutchouc de la monture de l'objectif, contactez Panasonic.

Précautions

- Manipulation de l'objectif**
 - Lorsque vous touchez cet objectif, veillez à ne pas le faire tomber, le cogner ou appuyer trop dessus. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager ou causer le dysfonctionnement de cet objectif de l'appareil photo numérique.
 - Les images peuvent être affectées par la poussière, la saleté et les saissures (eau, gras, empreintes de doigts) présentes sur la surface de la lentille. Avant et après l'enregistrement, utilisez un souffleur pour éliminer la poussière et la saleté, puis essuyez-la légèrement avec un chiffon doux et sec pour éliminer les saissures.
 - Lorsque l'objectif n'est pas utilisé, veillez à mettre en place le capuchon d'objectif et le capuchon d'objectif arrière pour empêcher la poussière et autres particules de s'y accumuler ou de pénétrer de celui-ci.
 - Pour protéger les points de contact de l'objectif (N), ne faites pas si cet quit car cela pourrait causer un dysfonctionnement. (Voir illustration A)
- Résistance à la poussière et aux éclaboussures**
 - Résistance à la poussière et aux éclaboussures est utilisée pour décrire le niveau supplémentaire de protection qu'offre cet objectif contre l'exposition à une quantité minimale d'humidité, d'eau ou de poussière. Elle ne garantit pas que des dommages ne surviendront pas si cet objectif est soumis au contact direct de l'eau ou à une infiltration de poussière.
 - Respectez les précautions pour que les performances de résistance à la poussière et aux éclaboussures soient satisfaisantes. Si l'objectif ne fonctionne pas correctement, contactez le revendeur Panasonic.
 - Installez-le sur un appareil photo numérique qui résiste à la poussière et aux éclaboussures.
 - Lors de la mise à disposition de l'objectif, veillez à ce qu'aucun corps étranger tel que du sable, de la poussière ou des gouttes d'eau, n'adhère au caoutchouc de la monture, aux points de contact, à l'appareil photo numérique et à l'objectif.
 - Si l'objectif est exposé à de l'eau ou à d'autres liquides, essuyez le liquide à l'aide d'un chiffon doux et sec.
 - Pour améliorer les performances de résistance à la poussière et aux éclaboussures de l'objectif, un joint en caoutchouc est intégré dans la monture de l'objectif.
 - Le joint en caoutchouc de l'objectif laisse des marques sur la monture de l'appareil photo numérique, mais cela n'a aucune incidence sur les performances.
 - Pour en savoir plus sur le remplacement du joint en caoutchouc de la monture de l'objectif, contactez Panasonic.

Précautions

- Manipulation de l'objectif**
 - Lorsque vous touchez cet objectif, veillez à ne pas le faire tomber, le cogner ou appuyer trop dessus. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager ou causer le dysfonctionnement de cet objectif de l'appareil photo numérique.
 - Les images peuvent être affectées par la poussière, la saleté et les saissures (eau, gras, empreintes de doigts) présentes sur la surface de la lentille. Avant et après l'enregistrement, utilisez un souffleur pour éliminer la poussière et la saleté, puis essuyez-la légèrement avec un chiffon doux et sec pour éliminer les saissures.
 - Lorsque l'objectif n'est pas utilisé, veillez à mettre en place le capuchon d'objectif et le capuchon d'objectif arrière pour empêcher la poussière et autres particules de s'y accumuler ou de pénétrer de celui-ci.
 - Pour protéger les points de contact de l'objectif (N), ne faites pas si cet quit car cela pourrait causer un dysfonctionnement. (Voir illustration A)
- Résistance à la poussière et aux éclaboussures**
 - Résistance à la poussière et aux éclaboussures est utilisée pour décrire le niveau supplémentaire de protection qu'offre cet objectif contre l'exposition à une quantité minimale d'humidité, d'eau ou de poussière. Elle ne garantit pas que des dommages ne surviendront pas si cet objectif est soumis au contact direct de l'eau ou à une infiltration de poussière.
 - Respectez les précautions pour que les performances de résistance à la poussière et aux éclaboussures soient satisfaisantes. Si l'objectif ne fonctionne pas correctement, contactez le revendeur Panasonic.
 - Installez-le sur un appareil photo numérique qui résiste à la poussière et aux éclaboussures.
 - Lors de la mise à disposition de l'objectif, veillez à ce qu'aucun corps étranger tel que du sable, de la poussière ou des gouttes d'eau, n'adhère au caoutchouc de la monture, aux points de contact, à l'appareil photo numérique et à l'objectif.
 - Si l'objectif est exposé à de l'eau ou à d'autres liquides, essuyez le liquide à l'aide d'un chiffon doux et sec.
 - Pour améliorer les performances de résistance à la poussière et aux éclaboussures de l'objectif, un joint en caoutchouc est intégré dans la monture de l'objectif.
 - Le joint en caoutchouc de l'objectif laisse des marques sur la monture de l'appareil photo numérique, mais cela n'a aucune incidence sur les performances.
 - Pour en savoir plus sur le remplacement du joint en caoutchouc de la monture de l'objectif, contactez Panasonic.

Précautions

- Manipulation de l'objectif**
 - Lorsque vous touchez cet objectif, veillez à ne pas le faire tomber, le cogner ou appuyer trop dessus. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager ou causer le dysfonctionnement de cet objectif de l'appareil photo numérique.
 - Les images peuvent être affectées par la poussière, la saleté et les saissures (eau, gras, empreintes de doigts) présentes sur la surface de la lentille. Avant et après l'enregistrement, utilisez un souffleur pour éliminer la poussière et la saleté, puis essuyez-la légèrement avec un chiffon doux et sec pour éliminer les saissures.
 - Lorsque l'objectif n'est pas utilisé, veillez à mettre en place le capuchon d'objectif et le capuchon d'objectif arrière pour empêcher la poussière et autres particules de s'y accumuler ou de pénétrer de celui-ci.
 - Pour protéger les points de contact de l'objectif (N), ne faites pas si cet quit car cela pourrait causer un dysfonctionnement. (Voir illustration A)
- Résistance à la poussière et aux éclaboussures**
 - Résistance à la poussière et aux éclaboussures est utilisée pour décrire le niveau supplémentaire de protection qu'offre cet objectif contre l'exposition à une quantité minimale d'humidité, d'eau ou de poussière. Elle ne garantit pas que des dommages ne surviendront pas si cet objectif est soumis au contact direct de l'eau ou à une infiltration de poussière.
 - Respectez les précautions pour que les performances de résistance à la poussière et aux éclaboussures soient satisfaisantes. Si l'objectif ne fonctionne pas correctement, contactez le revendeur Panasonic.
 - Installez-le sur un appareil photo numérique qui résiste à la poussière et aux éclaboussures.
 - Lors de la mise à disposition de l'objectif, veillez à ce qu'aucun corps étranger tel que du sable, de la poussière ou des gouttes d'eau, n'adhère au caoutchouc de la monture, aux points de contact, à l'appareil photo numérique et à l'objectif.
 - Si l'objectif est exposé à de l'eau ou à d'autres liquides, essuyez le liquide à l'aide d'un chiffon doux et sec.
 - Pour améliorer les performances de résistance à la poussière et aux éclaboussures de l'objectif, un joint en caoutchouc est intégré dans la monture de l'objectif.
 - Le joint en caoutchouc de l'objectif laisse des marques sur la monture de l'appareil photo numérique, mais cela n'a aucune incidence sur les performances.
 - Pour en savoir plus sur le remplacement du joint en caoutchouc de la monture de l'objectif, contactez Panasonic.

Précautions

- Manipulation de l'objectif**
 - Lorsque vous touchez cet objectif, veillez à ne pas le faire tomber, le cogner ou appuyer trop dessus. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager ou causer le dysfonctionnement de cet objectif de l'appareil photo numérique.
 - Les images peuvent être affectées par la poussière, la saleté et les saissures (eau, gras, empreintes de doigts) présentes sur la surface de la lentille. Avant et après l'enregistrement, utilisez un souffleur pour éliminer la poussière et la saleté, puis essuyez-la légèrement avec un chiffon doux et sec pour éliminer les saissures.
 - Lorsque l'objectif n'est pas utilisé, veillez à mettre en place le capuchon d'objectif et le capuchon d'objectif arrière pour empêcher la poussière et autres particules de s'y accumuler ou de pénétrer de celui-ci.
 - Pour protéger les points de contact de l'objectif (N), ne faites pas si cet quit car cela pourrait causer un dysfonctionnement. (Voir illustration A)
- Résistance à la poussière et aux éclaboussures**
 - Résistance à la poussière et aux éclaboussures est utilisée pour décrire le niveau supplémentaire de protection qu'offre cet objectif contre l'exposition à une quantité minimale d'humidité, d'eau ou de poussière. Elle ne garantit pas que des dommages ne surviendront pas si cet objectif est soumis au contact direct de l'eau ou à une infiltration de poussière.
 - Respectez les précautions pour que les performances de résistance à la poussière et aux éclaboussures soient satisfaisantes. Si l'objectif ne fonctionne pas correctement, contactez le revendeur Panasonic.
 - Installez-le sur un appareil photo numérique qui résiste à la poussière et aux éclaboussures.
 - Lors de la mise à disposition de l'objectif, veillez à ce qu'aucun corps étranger tel que du sable, de la poussière ou des gouttes d'eau, n'adhère au caoutchouc de la monture, aux points de contact, à l'appareil photo numérique et à l'objectif.
 - Si l'objectif est exposé à de l'eau ou à d'autres liquides, essuyez le liquide à l'aide d'un chiffon doux et sec.
 - Pour améliorer les performances de résistance à la poussière et aux éclaboussures de l'objectif, un joint en caoutchouc est intégré dans la monture de l'objectif.
 - Le joint en caoutchouc de l'objectif laisse des marques sur la monture de l'appareil photo numérique, mais cela n'a aucune incidence sur les performances.
 - Pour en savoir plus sur le remplacement du joint en caoutchouc de la monture de l'objectif, contactez Panasonic.

Précautions

- Manipulation de l'objectif**
 - Lorsque vous touchez cet objectif, veillez à ne pas le faire tomber, le cogner ou appuyer trop dessus. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager ou causer le dysfonctionnement de cet objectif de l'appareil photo numérique.
 - Les images peuvent être affectées par la poussière, la saleté et les saissures (eau, gras, empreintes de doigts) présentes sur la surface de la lentille. Avant et après l'enregistrement, utilisez un souffleur pour éliminer la poussière et la saleté, puis essuyez-la légèrement avec un chiffon doux et sec pour éliminer les saissures.
 - Lorsque l'objectif n'est pas utilisé, veillez à mettre en place le capuchon d'objectif et le capuchon d'objectif arrière pour empêcher la poussière et autres particules de s'y accumuler ou de pénétrer de celui-ci.
 - Pour protéger les points de contact de l'objectif (N), ne faites pas si cet quit car cela pourrait causer un dysfonctionnement. (Voir illustration A)
- Résistance à la poussière et aux éclaboussures**
 - Résistance à la poussière et aux éclaboussures est utilisée pour décrire le niveau supplémentaire de protection qu'offre cet objectif contre l'exposition à une quantité minimale d'humidité, d'eau ou de poussière. Elle ne garantit pas que des dommages ne surviendront pas si cet objectif est soumis au contact direct de l'eau ou à une infiltration de poussière.
 - Respectez les précautions pour que les performances de résistance à la poussière et aux éclaboussures soient satisfaisantes. Si l'objectif ne fonctionne pas correctement, contactez le revendeur Panasonic.
 - Installez-le sur un appareil photo numérique qui résiste à la poussière et aux éclaboussures.
 - Lors de la mise à disposition de l'objectif, veillez à ce qu'aucun corps étranger tel que du sable, de la poussière ou des gouttes d'eau, n'adhère au caoutchouc de la monture, aux points de contact, à l'appareil photo numérique et à l'objectif.
 - Si l'objectif est exposé à de l'eau ou à d'autres liquides, essuyez le liquide à l'aide d'un chiffon doux et sec.
 - Pour améliorer les performances de résistance à la poussière et aux éclaboussures de l'objectif, un joint en caoutchouc est intégré dans la monture de l'objectif.
 - Le joint en caoutchouc de l'objectif laisse des marques sur la monture de l'appareil photo numérique, mais cela n'a aucune incidence sur les performances.
 - Pour en savoir plus sur le remplacement du joint en caoutchouc de la monture de l'objectif, contactez Panasonic.

